

No. 5 – 2011

Teadaadend 52 – 111
seisuga 01. 05. 2011



TEADAANDED MEREMEESTELE ***NOTICES TO MARINERS***

Väljaandja: Veeteede Amet
Hüdrograafia ja Navigatsiooni-
märgistuse teenistus
Kartograafiaosakond

Published by Estonian Maritime Administration
Aids to Navigation and Hydrography Division
Cartography Department

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

Tel.: (+372) 6 205 640
Faks: (+372) 6 205 606
e-mail: navinfo@vta.ee
<http://adam.vta.ee/teenused/tm/index.html>

ISSN 1736-9533

1) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.

Positions are given in WGS-84.

2) Teadaande numbrile järgnev (T) 'temporary' viitab ajutisele teada-
andele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühis-
tamiseks uus teadaanne.

Teadaande numbrile järgnev (P) 'preliminary' viitab eelteatele, mis
kehtima hakkab alles pärast vastava teate avaldamist.

*Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be
cancelled by special notice if not indicated otherwise.*

*Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be
in force after notice in print.*

3) Tulesektorite kraadid on antud IMO (International Maritime Organi-
sation) standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°.

Sihtide suunad – merelt maale.

*Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise
000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.*

4) C No – International Number of Light (By Admiralty List of Lights Vol C).

5) INT1 – Rahvusvaheline standard: Leppemärgid merekaartidel.

*International Symbols, Abbreviations and Terms
used on Charts*

I Üldinfo

General information

Jooksev informatsioon Eesti
navigatsioonimärkide kohta -
Vt. Veeteede Ameti koduleht:

<http://www.vta.ee/atp>

- Navigatsioonimärgistuse
andmekogu

Current information about
the aids to navigation in
Estonian waters -

See homepage of the EMA:

<http://www.vta.ee/atp/?lang=en>

- Database of AtoN

Kehtivad navigatsioonihoiatused -
Vt. Veeteede Ameti koduleht:
<http://www.vta.ee/atp>
- Navigatsioonihoiatused Eesti vetes

Navigational warning in force -
See homepage of the EMA:
<http://www.vta.ee/atp/?lang=en>
- Local navigational warning

Korrigeeritud teatmik
„Navigatsioonimärgid Eesti vetes“
(2010) on nüüd ka Veeteede Ameti
kodulehel:
<http://www.vta.ee/atp> - Navigatsiooni-
märgid Eesti vetes (PDF)

Corrected „List of Light, Estonia“
(2010) available on the homepage
of the Estonian Maritime Adminis-
tration:
<http://www.vta.ee/atp/?lang=en>
- List of Light (PDF)

No. 52

Tühistada TM No.1(T) 1/2011
Jääklass jt. piirangud Pärnu sadamates
on tühistatud.

Cancel NtM No 1(T) 1/2011
Requirements – ice class etc. in the
ports of Pärnu are cancelled.

No. 53

Tühistada TM No.2(T) 1/2011
Laevaliiklus Väinamerel on taas avatud.

Cancel NtM No 2(T) 1/2011
Vessel traffic in Väinameri is open.

No. 54

Tühistada TM No.3(T) 1/2011
Piirangud Rohuküla-Vormsi vahelisel
alal on tühistatud.

Cancel NtM No 3(T) 1/2011
Requirements on area between
Rohuküla-Vormsi are cancelled.

No. 55

Tühistada TM No.27(T) 2/2011
Jääklass jt. piirangud Sillamäe ja Kunda
sadamates on tühistatud.

Cancel NtM No 27(T) 2/2011
Requirements – ice class etc. in the
ports of Sillamäe and Kunda
are cancelled.

No. 56

Tühistada TM No.37(T) 3/2011
Jääklass jt. piirangud Kopli, Tallinna ja
Muuga sadamates on tühistatud.

Cancel NtM No 37(T) 3/2011
Requirements – ice class etc. in the
ports of Kopli, Tallinn and Muuga
are cancelled.

No. 57

Tühistada TM No.39(T) 3/ 2011
Liikluseraldusskeemid Hankoniemist lõunas,
Porkkala tuletornist kagus ja Kalbädagrundist
kagus on taas kasutusel.

Cancel NtM No 39(T) 3/2011
The traffic separation schemes Off
Hankoniemi Peninsula, Off Porkkala
and Off Kalbädagrund LH are in use.

Veeteede Ameti väljaannete

- Eesti navigatsioonikaardid
- Eesti lootsiraamat (2007)
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes (2010)
- Sailing Directions for Estonian Waters (2004)
- Leppemärgid INT 1

edasimüügiga tegelevad:

The editions issued by EMA

- Estonian Charts
- Eesti lootsiraamat (in Estonian)
- List of Lights – Estonia (2010)
- Sailing Directions for Estonian Waters (2004)
- Symbols INT 1

are available at

a) GOTTA KARTOGRAAFIA OÜ 10151 Tallinn, Lootsi 11

tel / phone (+372) 646 0650

faks / fax (+372) 646 0651

b) OÜ UNIMARS NAVIGATION 10416 Tallinn, Nõlva 4

tel / faks (+372) 660 2999 phone / fax

Eesti navigatsioonikaartide edasimüüjad
välismaal – Vt Veeteede Ameti koduleht:

<http://www.vta.ee/atp>

- navigatsioonikaardid

Retailers of the Estonian Navigational
Charts aboard – see homepage of EMA

<http://www.vta.ee/atp/?lang=en>

- Navigational Charts

II Kaardi korrektuur

Correction of Charts

Kaardi nr. Chart No	TM Notice
305	99 – 104, 106 – 109, 111
306	106 - 109
507 (INT 1267)	59
513 -	62, 63, 64 – 70, 84 – 90, 91 - 97
516 (INT 1271)	99 - 104
519 (INT 1272)	106 - 109
610	59
614	62, 63
616	60, 61, 62, 63, 64 – 70, 71 – 82, 83 - 85
621	86 - 90
622	91 - 97
628	107, 108, 109, 110
632	99 – 104, 105
636	106
638	99 - 104
744	60, 61, 83 - 85
781	99, 100, 105
805	58
850	60
956	61, 98

Atlas 1.osa / *Chart Collection Vol 1* 58, 59
Atlas 2.osa / *Chart Collection Vol 2* 60, 61, 62, 63, 64 – 70, 71 – 82, 83 – 85,
86 – 90, 91 – 97, 98
Atlas 3.osa / *Chart Collection Vol 3* 99 – 104, 105, 106 – 109, 110

Soome laht / Gulf of Finland

No. 58

Kaardi nr. 805 korrektuur
Atlas 1.osa lk 35 korrektuur

Sillamäe sadam.

Lisada sildumiskoha tähis (INT1 F19)

järgmiste punktide vahele:

a) Sildumiskoht (9) designation of berth
1) 59° 25.42'N 027° 43.59'E 2) 59° 25.33'N 027° 43.39'E
deklareeritud sügavus 13,0m declared depth

b) Sildumiskoht (10) designation of berth
1) 59° 25.33'N 027° 43.39'E 2) 59° 25.23'N 027° 43.37'E
deklareeritud sügavus 8.3m declared depth

c) Sildumiskoht (11) designation of berth
1) 59° 25.23'N 027° 43.37'E 2) 59° 25.14'N 027° 43.36'E
deklareeritud sügavus 8.3m declared depth

Correction to Chart No 805
and Chart Collection Vol 1 page 35

Sillamäe Harbour.

Insert designation of berth (INT1 F19)

between the following positions:

No. 59

Tühistada TM No.65(T) ja 98(T) 2010

Uusmadala eriotstarbeline poi
on välja võetud.

Kaardid nr. 507 (INT 1267), 610 *Charts*

Atlas 1.osa lk 9 / *Chart Collection Vol1 page 9*

Cancel NtM No 65(T) and 98(T) 2010

Special purpose buoy in Uusmadal
Shoal has been withdrawn.

Väinameri / Väinameri

No. 60

Tühistada TM No. 17(T) 1/2011

Kõik Rukki kanali poid on paigaldatud

Kaardid nr. 616, 744, 850 *Charts*

Atlas 2.osa lk 48 / *Chart Collection Vol 2 page 48*

Cancel NtM No 17(T) 1/2011

All buoys of the Rukki Channel have
been re-established.

No. 61

Tühistada TM No. 18(T) 1/2011
Kõik Heltermaa kanali poid on paigaldatud.

Cancel NtM No 18(T) 1/2011
All buoys of the Heltermaa Channel
have been re-established.

Kaardid nr. 616, 744, 956 *Charts*
Atlas 2.osa lk 25, 47 / *Chart Collection Vol 2 pages 25, 47*

No. 62

Lisada Telise läänetooder
(**Est.nr. 2096**) asukohta:

Insert Telise W spar buoy
into position:

UUS! 59° 05.59' N 023° 24.09' E **NEW!**

Kaardid nr. 513, 614, 616 *Charts*
Atlas 2.osa lk 4, 19 / *Chart Collection Vol 2 pages 4, 19*

No. 63

Lisada Andrejevi madala lõunatooder
(**Est.nr. 2097**) asukohta:

Insert Andrejev Shoal S spar buoy
into position:

UUS! 59° 05.77' N 023° 20.15' E **NEW!**

Kaardid nr. 513, 614, 616 *Charts*
Atlas 2.osa lk 4, 19 / *Chart Collection Vol 2 pages 4, 19*

Haapsalu laevatee. Korrektuur / Haapsalu fairway. Correction**No. 64**

Parandada Paralepa parema külje
poi (Est.nr. 475) asukohaks

Move Paralepa starboard-hand
buoy from 58°58.49'N 023°26.26'E to

Fl G 3s

58° 58.50' N 023° 26.37' E

Kaardid nr. 513, 616 *Charts*
Atlas 2.osa lk 4, 5, 20 / *Chart Collection Vol 2 pages 4, 5, 20*

No. 65

Lisada Paralepa parema külje tooder
(**Est.nr. 2217**) asukohta:

Insert Paralepa starboard-hand spar buoy
into position:

UUS! 58° 58.02' N 023° 26.86' E **NEW!**

Kaardid nr. 513, 616 *Charts*
Atlas 2.osa lk 5, 23 / *Chart Collection Vol 2 pages 5, 23*

No. 66

Parandada Hobulaiu läänepoi
(Est.nr. 485) asukohaks

Move Hobulaid W buoy from
58°56.67'N 023°24.28'E to

Q(9) W 15s

58° 56.67' N 023° 24.34' E

Kaardid nr. 513, 616 *Charts*
Atlas 2.osa lk 5, 23 / *Chart Collection Vol 2 pages 5, 23*

No. 67

Tühistada Pinukse kivi põhjatooder
(Est.nr. 2130) asukohas

Delete Pinukse N spar buoy in
position

58° 56.97' N 023° 25.23' E

Kaardid nr. 513, 616 *Charts*

Atlas 2.osa lk 5, 23 / *Chart Collection Vol 2 pages 5, 23*

No. 68

Lisada Pinukse kivi põhjapoi (Est.nr. 484)
asukohta:

Insert Pinukse kivi N-lightbuoy
into position:

UUS! **Q W** **NEW!**
58° 56.96' N 023° 25.14' E

Kaardid nr. 513, 616 *Charts*

Atlas 2.osa lk 5, 23 / *Chart Collection Vol 2 pages 5, 23*

No. 69

Haapsalu Eeslahe põhjapoi
(Est.nr. 496). Lisada tuli

Haapsalu Eeslaht N buoy
Insert light

Q W
58° 57.26' N 023° 26.84' E

Kaardid nr. 513, 616 *Charts*

Atlas 2.osa lk 5, 23 / *Chart Collection Vol 2 pages 5, 23*

No. 70

Parandada Kajakarahu 2 vasaku külje
toodri (Est.nr. 2218) asukohaks

Move Kajakarahu 2 port-hand spar buoy
from 58°57.33'N 023°27.73'E to

58° 57.34' N 023° 27.77' E

Kaardid nr. 513, 616 *Charts*

Atlas 2.osa lk 23, 45 / *Chart Collection Vol 2 pages 23, 45*

No. 71

Parandada Kajakarahu 3 parema külje
toodri (Est.nr. 2219) asukohaks

Move Kajakarahu 3 starboard-hand spar
buoy from 58°57.25'N 023°28.58'E to

58° 57.25' N 023° 28.63' E

Kaart nr. 616 *Chart*

Atlas 2.osa lk 23, 45 / *Chart Collection Vol 2 pages 23, 45*

No. 72

Parandada Kajakarahu 4 vasaku külje
toodri (Est.nr. 2220) asukohaks

Move Kajakarahu 4 port-hand spar buoy
from 58°57.28'N 023°28.64'E to

58° 57.28' N 023° 28.62' E

Kaart nr. 616 *Chart*

Atlas 2.osa lk 23, 45 / *Chart Collection Vol 2 pages 23, 45*

No. 73

Tühistada Holmi 6 vasaku külje tooder Delete Holmi 6 port-hand spar buoy
(Est.nr. 2222) asukohas in position
58° 57.50' N 023° 30.01' E

Kaart nr. 616 *Chart*

Atlas 2.osa lk 23, 45 / *Chart Collection Vol 2 pages 23, 45*

No. 74

Lisada Holmi 6 vasaku külje poi Insert Holmi 6 port-hand lightbuoy
(Est.nr. 514) asukohta: into position:

UUS! *Fl R 3s* **NEW!**
58° 57.51' N 023° 30.05' E

Kaart nr. 616 *Chart*

Atlas 2.osa lk 23, 45 / *Chart Collection Vol 2 pages 23, 45*

No. 75

Tühistada Holmi 5 parema külje tooder Delete Holmi 5 starboard-hand spar buoy
(Est.nr. 2221) asukohas in position

58° 57.48' N 023° 30.07' E

Kaart nr. 616 *Chart*

Atlas 2.osa lk 23, 45 / *Chart Collection Vol 2 pages 23, 45*

No. 76

Lisada Holmi 5 parema külje poi Insert Holmi 5 starboard-hand
(Est.nr. 515) asukohta: lightbuoy into position:

UUS! *Fl G 3s* **NEW!**
58° 57.48' N 023° 30.05' E

Kaart nr. 616 *Chart*

Atlas 2.osa lk 23, 45 / *Chart Collection Vol 2 pages 23, 45*

No. 77

Parandada Tahu 7 parema külje toodri Move Tahu 7 starboard-hand spar buoy
(Est.nr. 2223) asukohaks from 58°57.61'N 023°30.36'E to

58° 57.65' N 023° 30.43' E

Kaart nr. 616 *Chart*

Atlas 2.osa lk 23, 45 / *Chart Collection Vol 2 pages 23, 45*

No. 78

Parandada Tahu 8 vasaku külje toodri Move Tahu 8 port-hand spar buoy
(Est.nr. 2224) asukohaks from 58°57.69'N 023°30.42'E to

58° 57.67' N 023° 30.40' E

Kaart nr. 616 *Chart*

Atlas 2.osa lk 23, 45 / *Chart Collection Vol 2 pages 23, 45*

No. 79

Lisada Tahu 9A parema külje poi
(Est.nr. 523) asukohta:

UUS! FI G 3s
58° 57.83' N 023° 30.83' E

Insert Tahu 9A starboard-hand
lightbuoy into position:

NEW!

Kaart nr. 616 *Chart*

Atlas 2.osa lk 23, 45 / *Chart Collection Vol 2 pages 23, 45*

No. 80

Lisada Tahu 10 vasaku külje poi
(Est.nr. 524) asukohta:

UUS! FI R 3s
58° 57.85' N 023° 30.83' E

Insert Tahu 10 port-hand lightbuoy
into position:

NEW!

Kaart nr. 616 *Chart*

Atlas 2.osa lk 23, 45 / *Chart Collection Vol 2 pages 23, 45*

No. 81

Parandada Tahu 9 parema külje toodri
(Est.nr. 2225) asukohaks

58° 57.85' N 023° 30.91' E

Move Tahu 9 starboard-hand spar buoy
from 58°57.84'N 023°30.88'E to

Kaart nr. 616 *Chart*

Atlas 2.osa lk 23, 45 / *Chart Collection Vol 2 pages 23, 45*

No. 82

Parandada Tagalahe 11 parema külje
toodri (Est.nr. 2269) asukohaks

58° 57.81' N 023° 31.17' E

Move Tagalahe 11 starboard-hand spar
buoy from 58°57.81'N 023°31.09'E to

Kaart nr. 616 *Chart*

Atlas 2.osa lk 23, 45 / *Chart Collection Vol 2 page 23, 45*

No. 83

Lisada Leetselja rahu lõunatooder
(Est.nr. 2120) asukohta:

UUS! 58° 54.53' N 023° 21.53' E **NEW!**

Insert Leetselja Reef S spar buoy
into position:

Kaardid nr. 616, 744 *Charts*

Atlas 2.osa lk 48 / *Chart Collection Vol 2 page 48*

No. 84

Asendada Erikulaiu parema külje tooder
(Est.nr. 2155) parema külje poiga
(Est.nr. 588) asukohas

FI G 3s

UUS! 58° 55.06' N 023° 07.69' E **NEW!**

Substitute Erikulaid starboard-hand
buoy (Est.588) for starboard-hand
spar buoy in position

Kaardid nr. 513, 616, 744 *Charts*

Atlas 2.osa lk 5, 25 / *Chart Collection Vol 2 pages 5, 25*

No. 85

Parandada Harilau parema külje poi
(Est.nr. 589) asukohaks

Move Harilaid starboard-hand buoy
from 58°53.89'N 023°09.63' E to

FI G 3s

58° 53.60' N 023° 09.79' E

Kaardid nr. 513, 616, 744 *Charts*

Atlas 2.osa lk 5, 25 *Chart Collection Vol 2 pages 5, 25*

No. 86

Asendada Kumari ohupoi (Est.nr. 737)
Kumari parema külje poiga
(Est.nr. 737.1) asukohas

Substitute Kumari starboard-hand
buoy (Est.737.1) for Kumari danger
buoy (Est.737) in position

FI G 3s

UUS! 58° 46.43' N 023° 13.93' E **NEW!**

Kaardid nr. 513, 621 *Charts*

Atlas 2.osa lk 5, 24, 27 / *Chart Collection Vol 2 pages 5, 24, 27*

No. 87

Parandada Lalli madala parema külje
poi (Est.nr. 804) asukohaks

Move Lalli Shoal starboard-hand buoy
from 58°37.89'N 023°23.41'E to

FI G 3s

58° 37.47' N 023° 23.87' E

Kaardid nr. 513, 621 *Charts*

Atlas 2.osa lk 28 / *Chart Collection Vol 2 page 28*

No. 88

Parandada Kesse vasaku külje poi
(Est.nr. 805) asukohaks

Move Kesse port-hand buoy
from 58°38.83'N 023°22.20'E to

FI R 3s

58° 38.67' N 023° 22.41' E

Kaardid nr. 513, 621 *Charts*

Atlas 2.osa lk 28 / *Chart Collection Vol 2 page 28*

No. 89

Parandada Kesse parema külje poi
(Est.nr. 806) asukohaks

Move Kesse starboard-hand buoy
from 58°39.14'N 023°20.88'E to

FI G 3s

58° 39.01' N 023° 21.29' E

Kaardid nr. 513, 621 *Charts*

Atlas 2.osa lk 28 / *Chart Collection Vol 2 page 28*

No. 90

Tühistada Lalli parema külje tooder
(Est.nr. 2158) asukohas

Delete Lalli starboard-hand spar buoy
in position

58° 36.87' N 023° 24.08' E

Kaardid nr. 513, 621 *Charts*

Atlas 2.osa lk 28 / *Chart Collection Vol 2 page 28*

No. 91

Parandada Orjaku laevatee Move Orjaku fairway W spar buoy
läänetoodri (Est.nr. 2212) asukohaks from 58°44.07'N 022°46.02'E to
58° 44.04' N 022° 46.02' E
Kaardid nr. 513, 622 *Charts*
Atlas 2.osa lk 31, 34 / *Chart Collection Vol 2 pages 31, 34*

No. 92

Tühistada Orjaku laevatee idatooder Delete Orjaku fairway E spar buoy
(Est.nr. 2211) asukohas in position
58° 44.16' N 022° 45.73' E
Kaardid nr. 513, 622 *Charts*
Atlas 2.osa lk 31, 34 / *Chart Collection Vol 2 pages 31, 34*

No. 93

Lisada Orjaku laevatee idapoi Insert Orjaku fairway E-lightbuoy
(**Est.nr. 710**) asukohta (Est.nr.710) into position
UUS! Q(3) W 10s **NEW!**
58° 43.71' N 022° 45.61' E
Kaardid nr. 513, 622 *Charts*
Atlas 2.osa lk 31, 34 / *Chart Collection Vol 2 pages 31, 34*

No. 94

Tühistada Orjaku teljepoi Delete Orjaku safe water buoy
(Est.nr. 705) asukohas in position
58° 42. 73' N 022° 45.70' E
Kaardid nr. 513, 622 *Charts*
Atlas 2.osa lk 31, 34 / *Chart Collection Vol 2 pages 31, 34*

No. 95

Lisada Säätetirbi lõunatooder Insert Säätetirp S spar buoy
(**Est.nr. 2214**) asukohta: into position:
UUS! 58° 44.09' N 022° 47.76' E **NEW!**
Kaardid nr. 513, 622 *Charts*
Atlas 2.osa lk 31 / *Chart Collection Vol 2 pages 31*

No. 96

Tühistada Orjaku laevatee vasaku Delete Orjaku fairway port-hand
külje tooder (Est.nr. 2207) asukohas spar buoy in position
58° 46.07' N 022° 46.07' E
Kaardid nr. 513, 622 *Charts*
Atlas 2.osa lk 31 / *Chart Collection Vol 2 pages 31*

No. 97

Tühistada Orjaku laevatee parema
külje tooder (Est.nr. 2208) asukohas
58° 46.07' N 022° 46.13' E

Delete Orjaku fairway starboard-
hand spar buoy in position

Kaardid nr. 513, 622 *Charts*

Atlas 2.osa lk 31 / *Chart Collection Vol 2 pages 31*

No. 98

Kaardi nr. 956 korrektuur
Atlas 2.osa lk 47 korrektuur
Heltermaa sadam
Vt. Lisa 2

Correction to Chart No 956
and Chart Collection Vol 2 page 47
Heltermaa Harbour.
See Supplement 2

Liivi laht / Gulf of Riga**No. 99**

Tühistada Kihnu madala idatooder
(Est.nr. 2174) asukohas:

58° 06.06' N 024° 03.45' E

Delete Kihnu Shoal E spar buoy
in position:

Kaardid nr. 305, 516 (INT 1271), 632, 638, 781 *Charts*

Atlas 3.osa lk 15, 17, 20 / *Chart Collection Vol 3 pages 15, 17, 20*

No. 100

Lisada Kihnu idapoi (**Est.nr. 833**)
asukohta:

UUS! Q(3) W 10s
58° 04.90' N 024° 02.56' E

Insert Kihnu E-lightbuoy (Est.833)
into position:

NEW!

Kaardid nr. 305, 516 (INT 1271), 632, 638, 781 *Charts*

Atlas 3.osa lk 15, 17, 20 / *Chart Collection Vol 3 pages 15, 17, 20*

No. 101

Tühistada Kihnu madala lõunatooder
(Est.nr. 2175) asukohas:

58° 03.34' N 023° 58.16' E

Delete Kihnu Shoal S spar buoy
in position:

Kaardid nr. 305, 516 (INT 1271), 638 *Charts*

Atlas 3.osa lk 15, 17, 20 / *Chart Collection Vol 3 pages 15, 17, 20*

No. 102

Lisada Kihnu lõunapoi (**Est.nr. 833.1**)
asukohta:

UUS! Q(6)+LFI W 15s
58° 04.01' N 023° 58.76' E

Insert Kihnu S-lightbuoy (Est.833.1)
into position:

NEW!

Kaardid nr. 305, 516 (INT 1271), 638 *Charts*

Atlas 3.osa lk 15, 17, 20 / *Chart Collection Vol 3 pages 15, 17, 20*

No. 103

Tühistada Kihnu madala põhjatooder Delete Kihnu Shoal N spar buoy
(Est.nr. 2176) asukohas: in position:
58° 04.36' N 023° 54.69' E
Kaardid nr. 305, 516 (INT 1271), 632, 638 *Charts*
Atlas 3.osa lk 15, 17, 20 / *Chart Collection Vol 3 pages 15, 17, 20*

No. 104

Lisada Kihnu madala põhjapoi Insert Kihnu Shoal N-lightbuoy
(Est.nr. 833.2) asukohta: (Est.833.2) into position:
UUS! Q W NEW!
58° 03.60' N 023° 55.19' E
Kaardid nr. 305, 516 (INT 1271), 632, 638 *Charts*
Atlas 3.osa lk 15, 17, 20 / *Chart Collection Vol 3 pages 15, 17, 20*

No. 105

Parandada Kihnu sadama laevatee Move Kihnu Harbour fairway
parema külje poi (Est.nr. 862) starboard-hand buoy (Est.nr.862)
asukohaks from 58°08.54'N 024°02.09'E to
58° 08.56' N 024° 02.09' E
Kaardid nr. 632, 781 *Charts*
Atlas 3.osa lk 15, 17 / *Chart Collection Vol 3 pages 15, 17*

No. 106

Tühistada Kaavi madala idatooder Delete Kaavi Shoal E spar buoy
(Est.nr. 3186) asukohas in position:
57° 57.37' N 022° 13.94' E
Kaardid nr. 305, 306, 519 (INT 1272), 636 *Charts*
Atlas 3.osa lk 6, 7, 20 / *Chart Collection Vol 3 pages 6, 7, 20*

No. 107

Tühistada Veiserahu põhjatooder Delete Veiserahu N spar buoy
(Est. nr. 3187) asukohas in position
58° 01.23' N 022° 27.89' E
Kaardid nr. 305, 306, 519 (INT 1272), 628 *Charts*
Atlas 3.osa lk 6, 8, 20 / *Chart Collection Vol 3 pages 6, 8, 20*

No. 108

Tühistada Leeltserahu idatooder Delete Leeltserahu E spar buoy
(Est.nr. 3188) asukohas in position:
58° 03.99' N 022° 20.68' E
Kaardid nr. 305, 306, 519 (INT 1272), 628 *Charts*
Atlas 3.osa lk 6, 20 / *Chart Collection Vol 3 pages 6, 20*

No. 109

Tühistada Kirjurahu idatooder
(Est.nr. 3213) asukohas:

58° 05.92' N 022° 35.56' E

Kaardid nr. 305, 306, 519 (INT 1272), 628 *Charts*

Atlas 3.osa lk 5, 20 / *Chart Collection Vol 3 pages 5, 20*

Delete Kirjurahu E spar buoy
in position:

No. 110

Nasva sadam.

Lisada tuulegeneraator (INT1 E26.1),
kõrgus 109 m, asukohta

58° 12.80' N 022° 23.74' E

Kaart nr. 628 *Chart*

Atlas 3.osa lk 5, 5B / *Chart Collection Vol 3 pages 5, 5B*

Nasva Harbour.

Insert wind turbine (INT1 E26.1),
height 109 m, into position

No. 111

Kaardi nr. 305 korrektuur

Mersragsi sadam.

Lisada ankruala (INT1 N12.1)
järgmistesse punktidesse:

1) 57° 20.03'N 023° 12.07'E

2) 57° 20.03' 023° 14.07'

[LAT NtM 048 4/2011]

Correction to Chart No 305

Port of Mersrags.

Insert anchorage area (INT1 N 12.1)
into the following positions:

3) 57° 18.15'N 023° 15.07'E

4) 57° 18.15' 023° 13.05'

III “Navigatsioonimärgid Eesti vetes” (2010) korrektuur

Correction to List of Lights - Estonia (2010)

Vt ka Lisa 1

Also See Supplement 1

Lk page 36

475

PARALEPA parema külje poi

Veerg 3. Parandada koordinaatideks 58°58.50'
23°26.37'

PARALEPA starboard-hand buoy

Column 3. Amend position to 58°58.50'
23°26.37'

485

HOBULAIU läänepoi

Veerg 3. Parandada koordinaatideks 58°56.67'
23°24.34'

HOBULAIU W buoy

Column 3. Amend position to 58°56.67'
23°24.34'

Lk page 39

RUKKI kanali poid Est.nr. **550, 551, 552, 553, 554, 555**
Veerg 8. Lisada märkus: 01.05 – 01.12
RUKKI Channel buoys Est No **550, 551, 552, 553, 554, 555**
Column 8. Insert remark: 01.05 – 01.12

Lk page 41

589 HARILAIU parema külje poi
Veerg 3. Parandada koordinaatideks | 58°53.60'
| 23°09.79'
HARILAIU starboard-hand buoy
Column 3. Amend position to | 58°53.60'
| 23°09.79'

Lk page 42

HELTERMAA kanali poid Est.nr. **605, 606, 607**
Veerg 8. Lisada märkus: 01.05 – 01.12
HELTERMAA Channel buoys Est No **605, 606, 607**
Column 8. Insert remark: 01.05 – 01.12

Lk page 43

HELTERMAA kanali poid Est.nr. **608, 609, 610, 611, 613, 614**
Veerg 8. Lisada märkus: 01.05 – 01.12
HELTERMAA Channel buoys Est No **608, 609, 610, 611, 613, 614**
Column 8. Insert remark: 01.05 – 01.12

Lk page 52

804 LALLI madala parema külje poi
Veerg 3. Parandada koordinaatideks | 58°37.47'
| 23°23.87'
LALLI Shoal starboard-hand buoy
Column 3. Amend position to | 58°37.47'
| 23°23.87'

805 KESSE vasaku külje poi
Veerg 3. Parandada koordinaatideks | 58°38.67'
| 23°22.41'
KESSE port-hand buoy
Column 3. Amend position to | 58°38.67'
| 23°22.41'

806 KESSE parema külje poi
Veerg 3. Parandada koordinaatideks | 58°39.01'
| 23°21.29'
KESSE starboard-hand buoy
Column 3. Amend position to | 58°39.01'
| 23°21.29'

Lk page 53

829 PAATSALU läänepoi
Veerg 8. Kustutada märkus: 01.05 – 01.12
PAATSALU W buoy
Column 8. Delete remark: 01.05 – 01.12

Lk page 56

862 KIHNU sadama laevatee parema külje poi
Veerg 3. Parandada koordinaatideks | 58°08.56'
| 24°02.09'
KIHNU Harbour fairway starboard-hand buoy
Column 3. Amend position to | 58°08.56'
| 24°02.09'

IV „Eesti lootsiraamat“ (2007) korrektuur

Vt Lisa 2

Lk 156, 172, 186, 187, 188, 208
Heltermaa sadam
Abruha sadam
Kihnu väina laevateed

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes, (vrakid, kivid, madalikud, erinevused sügavustes jms.) aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt nihkunud navigatsiooni-märkidest palume informeerida Veeteede Ametit. (Vt. Navigatsiooniline teade)

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths, unlit or damaged beacons, floating objects etc) are discovered in the waters of Estonia, not shown on the charts or in the navigational manuals, please inform Estonian Maritime Administration. (See Navigational Note)

NAVIGATSIOONILINE TEADE NAVIGATIONAL NOTE

Kuupäev / Date

Teate saatja ees- ja perekonnanimi
Name of sender

.....
(saatja aadress / Address of sender) (tel. / fax No.)

Objekt, millest teatatakse
Subject

Asukoht . Laius Pikkus
Position. Latitude Longitude

Kasutatud navigatsioonikaart (Nr., väljaski aasta)
Chart (No, Edition dated)

Viimane "Teadaanded Meremeestele", mis olemas
Latest Edition of Notices to Mariners held

Teade:
Details:

Teate saatja allkiri / Signature of sender

Teade tuleb saata Veeteede Ametile:
Note must be sent to the Estonian Maritime Administration:
Valge 4, 11413 TALLINN
Tel.: (372) 6 205 665
Faks: (372) 6 205 766
E-mail: navinfo@vta.ee